

JOURNAL DE

NUMERO SPECIAL
MARS 1992

ECOLE BUFFALO A PRIMAIRE MONTROUGE

39, rue Victor Basch - 92120 - Tél : 46.56.52.52 poste 339

JOUGNE 92



Journal de
la classe



de CM1 de Buffalo A



EDITORIAL

Avec cette brochure, nous concluons le travail entrepris lors du départ en classe de neige. Peut-être nous aidera-t-elle à fixer dans nos mémoires une collection de bons souvenirs et c'est sans doute avec plaisir que nous la retrouverons dans quelques années.

Tout a concouru à rendre ce séjour fort agréable. D'abord, deux classes sympathiques et qui s'entendaient bien même si l'une d'elles était nettement plus effervescente que l'autre (devinez laquelle ?). Ensuite, une équipe d'animation soudée, compétente et dynamique : Pascale Pottier et Brice Dayot pour notre classe ; Christine Fèvre et Guillaume Sénéchal pour la classe de CM2 de Buffalo B de Madame Nicole Couroux, sans oublier Isabelle Leconte, notre assistante sanitaire. C'est aussi toute l'équipe du chalet qui, sous la direction de Serge Tissot, s'affaire dans l'ombre pour assurer l'aspect matériel de la vie des classes.

Ce sont enfin les conditions météorologiques qui nous ont permis de profiter de tout ce que le milieu dans lequel nous nous transportions pouvait nous offrir : joies de la neige et du ski, promenades et visites.

Je terminerai en remerciant tous les partenaires qui permettent de faire profiter les enfants de ces séjours : municipalité, inspection de l'Éducation Nationale.

Denis Brunet

Le chalet de Jougne

Le chalet ressemble à un hôtel de trois étages. Il est situé en hauteur et domine les pistes de ski. Au rez-de-chaussée se trouvent deux salles de classe. Il y a également une salle pour ranger les chaussures. Au premier étage se trouvent la cantine séparée en deux parties et le bureau du directeur. Au deuxième étage, il y a 1 dortoir séparé en 4 chambres où dormait la classe de CM2. À côté, il y a les douches. Au troisième étage, il y a 1 dortoir séparé en 4 où nous dormions. Juste à côté, il y a l'infirmerie. Ce chalet a une toiture en bois.

Emilie et Amélie

SOMMAIRE

Page 2 :	Editorial - Sommaire Le chalet - Les moniteurs
Page 3 :	Le ski
Page 4 :	Les visites
Page 6 :	Les grandes veillées
Page 7 :	Les repas Des moments exceptionnels



Nos moniteurs

Nos moniteurs étaient très gentils et ils s'appellent Pascale, Brice, Guillaume et Christine.

Pascale est brune ; elle a les yeux marron et elle est "sévère" quelquefois.

Brice est blond, grand, il est très très "cool" et sympa.

Guillaume est brun, très gentil et il aime les chansons.

Christine a les cheveux châtains et elle est très très sympa. Elle aussi aime les chansons.

Pour dire la vérité, les professeurs et les animateurs ont été très gentils. Donc, chacun y mettait du sien et comme cela, le séjour à Jougne s'est très bien passé.

Guillaume et Cédric M.



LE SKI



Les moniteurs de ski

Les moniteurs de ski étaient très gentils. Il y en avait 4. Il y avait René, le moniteur des débutants qui s'en occupait avec Raymond. Mireille s'occupait de ceux qui allaient avoir la 2ème étoile et Mickey s'occupait de ceux qui allaient avoir la 3ème étoile. Maintenant, les débutants savent en faire un peu. Il y a des enfants qui ont passé 2 étoiles en même temps. Les moniteurs avaient au moins 50 ans mais ils étaient forts. Même Mickey savait faire du ski sans ses skis. Alors, il skiait avec ses chaussures. René, Raymond, Mickey et Mireille étaient des sportifs et ils étaient costauds.

Guillaume et Cédric M.

Ski de piste à Métabief

Après les petites pistes de Jougne, nous avons skié à Métabief, un village pas très loin de Jougne. C'est ici que les débutants sont montés sur les télésièges pour la première fois et, arrivés en haut, on voyait la chaîne des Alpes. Un jour de ski à Métabief, il y a eu un grand froid. On a dû skier avec les doigts de pieds et de mains gelés. La séance enfin finie, nous sommes rentrés dans le car, tous pleurant de douleur, sauf les "survivants".

Marion L. et Cécile



Ski de piste à Jougne

Le premier jour, nous sommes montés au télé-ski de Jougne sauf les débutants qui sont restés en bas pour s'habituer aux petites descentes. Nous sommes allés à Métabief pour nous entraîner au tire-fesse. Quelques jours plus tard, nous sommes retournés à Jougne pour préparer le passage des étoiles et le lendemain, la journée s'est passée avec succès.

Jérémy et Stéphane

Le ski à Piquemiette

Moi auparavant, je n'avais jamais fait du ski de piste. Quand nous avons fait du ski à Piquemiette, j'ai eu peur parce que je croyais que le ski était dur. Mais quand je commençais à m'habituer, j'ai vu que c'était facile. Quand nous sommes allés au télésiège, j'ai regardé derrière moi et j'ai failli faire tomber mes bâtons. Quand nous avons terminé le voyage en télésiège, nous avons fait une descente qui allait très vite et je trouve que la meilleure piste est celle de Piquemiette.

Kisito et Sofien

Le ski de fond

Samedi 11 janvier, nous avons fait du ski de fond. On a fait une grande balade au milieu des arbres, dans un coin tranquille avec quelques descentes très faciles mais, vers la fin de la balade, il y avait une descente un peu abrupte. Samedi 18 janvier, on a refait du ski de fond dans les traces que nous avions faites samedi précédent. Elle était un peu plus longue et surtout plus fatigante. Mon copain déteste le ski de fond. Moi, j'aime bien mais je trouve que c'est un peu fatigant.

Frédéric et Samuel

charlène

Passage des étoiles

Pour passer la première étoile, nous avons fait, pour commencer, un petit slalom. Ensuite, nous avons fait des pas tournants et enfin, nous sommes montés au tire-fesse pour faire quelques descentes dans la fin de la matinée. C'était à Jougne. Pour passer la troisième étoile, nous sommes allés à Métabief. Nous avons fait un slalom chronométré, des virages avec les skis parallèles et des dérapages-freins.

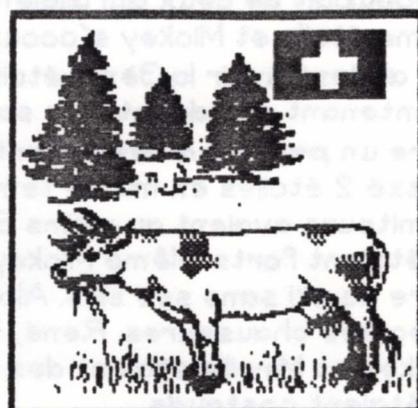
Karim et Cédric

La remise des étoiles

C'était le jeudi 30 janvier que Mickey, René et Mireille sont venus au chalet pour donner les étoiles. Tout le monde a eu son étoile. Il y a eu David qui avait déjà sa 3ème étoile et qui a eu une médaille. La remise s'est passée dans la salle de jeux où l'on fait des veillées. René a distribué les 1ères étoiles et les 2èmes étoiles et Mickey les 3èmes étoiles car Raymond n'était pas venu.

Jérémy et Stéphane

LES VISITES



L'étable

Pour que la vache ait du lait, il faut qu'elle ait un petit. Et au bout de 9 mois, le petit veau naît. Après, le veau va à la boucherie mais les femelles sont gardées. Leur nom doit commencer par 1 lettre obligatoire par année de naissance. A sa naissance, on établit une carte d'identité. Une vache donne entre 15 et 30 litres de lait par jour. Il faut traire une vache matin et soir. Ensuite, on met le lait dans une ouve puis on met la ouve derrière une voiture et la voiture emmène le lait à la fromagerie. Une vache pèse environ 600 kg et le poids d'un taureau varie entre 800 et 900 kg.

Charlène et Kristell

La fromagerie

C'était un matin, toute la classe est allée visiter la fromagerie de Métabief. Quand nous y sommes arrivés, nous avons regardé un petit film sur la fromagerie et la fabrication du fromage. Il y avait du Comté, du Morbier et du Mont-d'Or. Le Mont-d'Or est entouré d'une sangle d'épiloëa pour lui donner meilleur goût. Le Comté est une roue de 45 kg et sur le Morbier, il y a de la sile végétale. Ensuite, nous sommes descendus dans des caves pour voir les fromages. Nous avons pris des photographies puis nous sommes revenus dans la boutique, une dame nous a fait goûter du Comté et après nous sommes rentrés au chalet.

Kristell et Charlène



ariane

Musée de la boissellerie

Pour commencer, nous avons vu de l'épicéa et la dame nous a expliqué la différence entre le sapin dont les épines sont plus pointues et l'épicéa qui a des épines arrondies. Nous sommes passés à la salle suivante. Là, nous avons vu comment on fabriquait les skis au début du siècle. Il faisait des skis en bois puis après, ça s'est amélioré. Après, nous avons vu comment on fabriquait les boîtes à pharmacie avec des appareils spéciaux. Ils faisaient 1000 boîtes par jour ; ensuite, nous sommes passés aux boîtes à fromages pour voir comment elles sont agrafées avec un rouleau de fil de fer qui passaient dans un appareil qui faisait des agrafes. Après, pour la fin, nous avons regardé comment ils faisaient pour faire les motifs sur une horloge. Ils les faisaient avec les coudes ou les mains directement dans de la colle puis avec une pointe.

Célia et Stéphanie

Maison de la réserve

À la maison de la réserve, il y avait des animaux empaillés morts par accident. Il y avait des chouettes, des hiboux, des hermines, un sanglier, un renard, un oygne, des canards et d'autres animaux. Après, nous sommes partis faire une balade dehors pour repérer les traces d'animaux. Nous avons vu des traces de renard, de sanglier, de mulot. Nous avons vu aussi des pommes de pin mangées par un écoureuil et des oiseaux. Après, la visite s'est terminée ; nous avons raccompagné le monsieur et nous avons attendu l'autre classe pour rentrer au chalet.

Stéphanie et Célia

Arts mécaniques

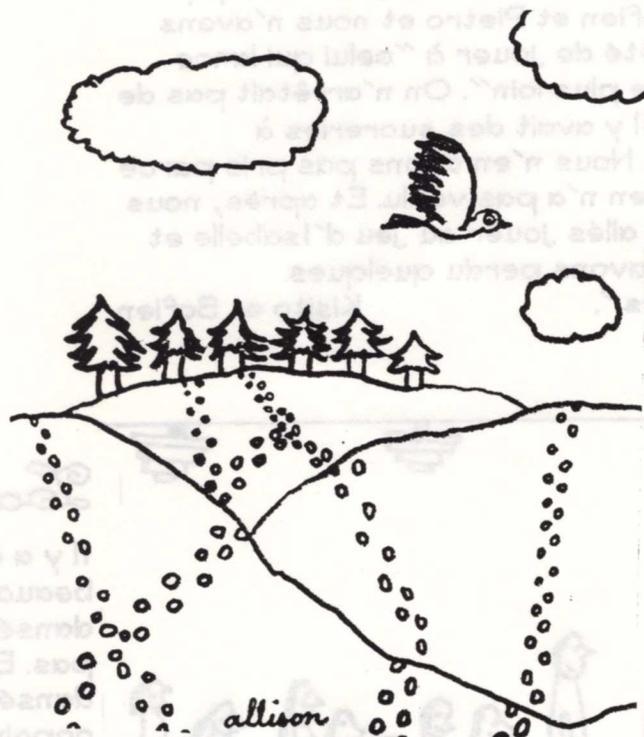
Dans ce musée sont exposés des automates et des boîtes à musique. Au 1er étage, il y a un magasin qui vend des mini-boîtes à musique et quelques sucreries. Au 2ème étage sont exposées des grandes boîtes à musique ainsi que des petites. Elles datent d'il y a très longtemps. Au 3ème étage enfin, on peut voir des automates (pierrrot, etc...)

Fadimata et Anne-Claire

Château de Grandson

Quand nous sommes arrivés, on est rentré dans le château. Nous sommes montés au bas des murs. Devant nous, on voyait un immense lac. Tout de suite, nous sommes montés à l'intérieur et nous avons pique-niqué, puis la visite a commencé. Nous avons vu la salle des tortures puis nous sommes partis dans le salon. Ensuite, nous sommes montés dans la salle des banquets. Après la salle des banquets, nous sommes descendus voir la prison puis le donjon. Enfin, nous sommes redescendus pour voir le musée des autos.

Anne-Claire et Fadimata



Les grottes de Vallorbe

Nous avons visité les grottes de Vallorbe avec la classe de CM2 qui était venue avec nous à Jougne.

Dans ces grottes, nous avons vu : des macarons, des stalactites, des stalagmites, des colonnes et nous sommes même passés dans un siphon (mais vide de son eau !)

Nous avons aussi vu des pierres qui ont formé une méduse, c'est pour cela que ça s'appelle : la méduse.

Après, nous sommes rentrés à Jougne. Quelle visite intéressante nous avons faite là !

Allison et Arlane

LES GRANDES VEILLÉES

La soirée "casino"

Quand nous avons terminé de manger, on nous a donné les billets pour jouer au casino. Comme j'ai vu qu'il ne me restait presque plus de billets, j'ai fait équipe avec Sofien et Pietro et nous n'avons pas arrêté de jouer à "celui qui lance le jeton le plus loin". On n'arrêtait pas de gagner. Il y avait des sucreries à prendre. Nous n'en avons pas pris parce que Sofien n'a pas voulu. Et après, nous sommes allés jouer au jeu d'Isabelle et là, nous avons perdu quelques "Jougnés".

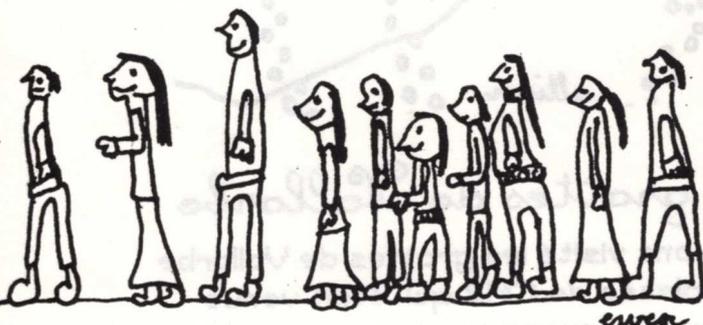
Kisito et Sofien



La boum !

Il y a eu une boum à Jougne. Il y avait beaucoup de monde et ils ont beaucoup dansé mais il y en avait qui ne dansaient pas. En ce qui me concerne, je n'ai dansé qu'une ou deux danses avec des copains. Je me suis bien amusé mais eux n'ont pas dansé. Mais il y avait aussi des choses à manger et je crois que c'était la meilleure veillée.

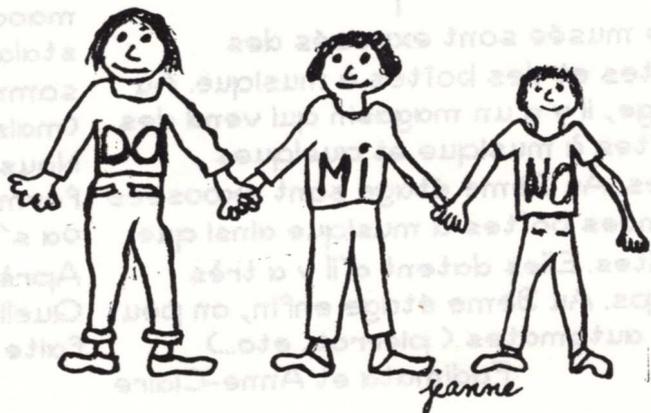
Frédérico et Samuel



Le spectacle

Tous les dimanches matins, nous préparions un spectacle car on avait prévu une veillée spectacle en fin de séjour. Il y a eu des danses : une danse sur REM et une sur Mylène Farmer. Il y a eu aussi des sketches, des chansons mimées avec Guillaume Cabrel et Sofien Jaakon et des ombres chinoises.

Elodie et Fanny





LES REPAS



La raclette

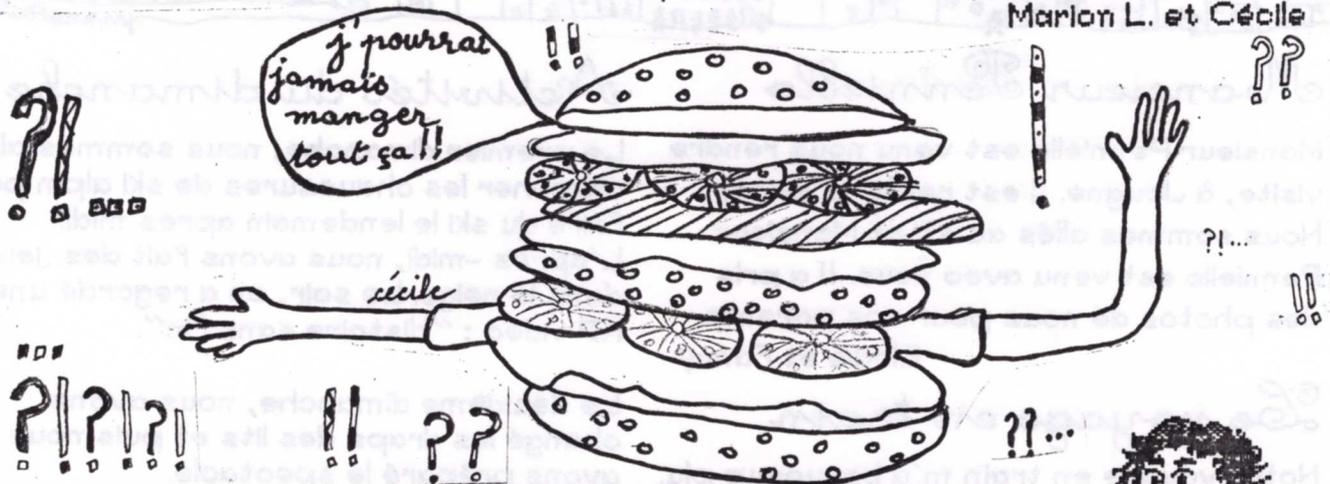
La raclette est un fromage qui fond quand on le fait chauffer dans un four à raclette. Quand le fromage est assez cuit, on le sort du four et on le mange avec des pommes de terre, du jambon, des oignons. Pendant que les CM2 faisaient un repas américain, nous étions par 6 aux tables pour la raclette, et à chaque table, il y avait un moniteur. Au dessert, on a eu une poire avec du chocolat et de la glace.

Marion C. et Olivia

Le repas de hamburgers

Un jour, on a mangé des hamburgers, et c'était le jour de l'anniversaire de Marion Lissot ; c'était le hasard ! C'était bien parce qu'on allait choisir, table par table, au début du repas, ce qu'on voulait mettre dans notre hamburger. Il y avait trois tables alignées avec les bols et on se servait. Au choix, il y avait : du maïs, de la salade, des tomates, un steak, etc... On s'est régales ! Après, on a eu des frites. MIAM ! MIAM !! Le mieux, c'était de pouvoir choisir ce qu'on voulait !

Marion L. et Cécile



DES MOMENTS EXCEPTIONNELS



Les achats

Quand nous sommes partis faire nos premiers achats, nous avons fait de petits groupes accompagnés d'un adulte. Le 1er groupe était avec Pascale. Le 2ème groupe était avec Brice. Le 3ème groupe était avec Mr Brunet. Nous

sommes partis à la maison de la presse, puis à la boutique de souvenirs : "Miroir-sports" et enfin à "la Céramique", près du chalet. Le 29 janvier, nous étions 6 pour faire nos derniers achats. C'était amusant parce que nous avons fait une grande balade.

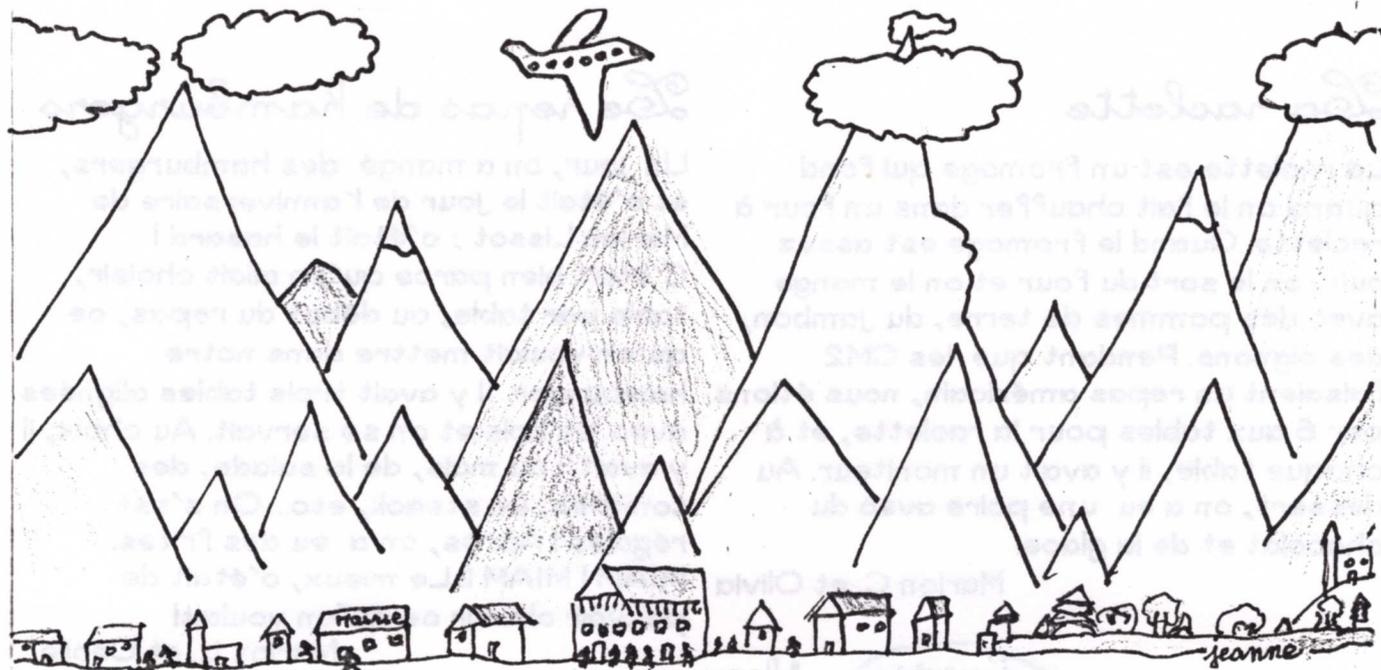
Amélie et Emilie.

La météo à Jougne

Nous avons une installation pour la météorologie : un piquet avec des appareils fixés dessus. Tous les jours, il y avait deux enfants qui allaient faire des

relevés, à midi. Les fiches de journée étaient constituées d'une illustration, de commentaires personnels, des menus du midi et du soir, du compte-rendu des activités du matin et de l'après-midi et enfin des relevés météorologiques.

Jeanne et Pietro



Monsieur Penniello

Monsieur Penniello est venu nous rendre visite, à Jougne. Il est resté 2 jours. Nous sommes allés au ski et Monsieur Penniello est venu avec nous. Il a pris des photos de nous pour nos parents.

Elodie et Fanny

Le voyage en train

Notre voyage en train m'a beaucoup plu. Le T.G.V. est très confortable et rapide. Je n'ai pas vu le temps passer. Car j'étais très occupée. J'ai lu et j'ai également joué avec mes copines de classe dans le train. Un voyageur est venu nous jouer de l'harmonica ; nous avons applaudi et avons crié : "Une autre ! Une autre !" Sur le chemin, nous avons aperçu un paysage tout blanc. Ensuite, plus de neige ! Nous étions désolés. Mais, arrivés à Jougne, nous avons retrouvé avec joie de la neige. Notre séjour s'annonçait bien. Nous allons pouvoir skier.

Olivia et Marion C.

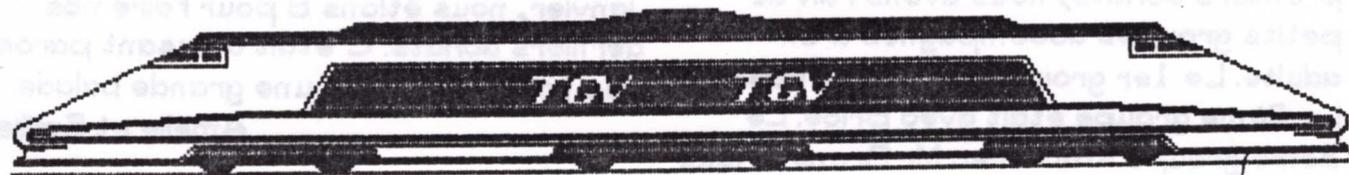
Activités du dimanche

Le premier dimanche, nous sommes allés chercher les chaussures de ski alpin pour faire du ski le lendemain après midi. L'après-midi, nous avons fait des jeux dans la neige. Le soir, on a regardé une K7 vidéo : "Histoire sans fin".

Le deuxième dimanche, nous avons changé les draps des lits et puis nous avons préparé le spectacle. L'après-midi, nous sommes allés derrière le chalet faire des jeux et des glissades dans la neige. En rentrant des jeux, nous sommes allés encore répéter le spectacle.

Le matin du 3ème dimanche, nous avons fait du rangement. Après, nous avons fait la préparation du spectacle. L'après-midi, nous avons fait des jeux dans la neige. Le soir, nous avons regardé une cassette vidéo : "Robin des bois".

Cédric D. et Karim



Les anniversaires

Pour fêter les anniversaires d'Amélie, d'Olivia, de Marion et des enfants de CM2, la monitrice est venue chercher quelques filles dans les dortoirs pour faire les gâteaux pendant que nous répétions le spectacle. Le soir, au moment du dessert, les lumières furent éteintes et les moniteurs sortirent de la cuisine en portant plusieurs gâteaux en bonbons ! Il y avait une maison avec des murs en pains d'épice, des colonnes à l'intérieur en carambars et un toit en bonbons et chocolat ! L'autre gâteau avait été sans doute lui aussi une construction, mais ce n'était plus qu'un tas de bonbons et nous avons arraché ce qu'il en restait avec un plaisir évident !

Ariane et Allison

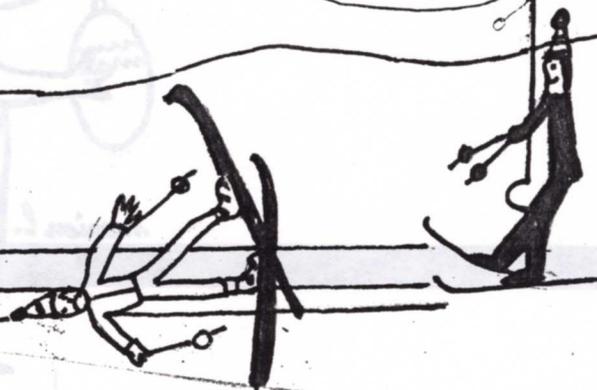
Les veillées classe

Dans les veillées de notre classe, nous faisons des jeux sans la classe de CM2. Dans celles où il n'y avait rien de prévu, on nous racontait des histoires. Nous avons vu trois films : "L'histoire sans fin numéro 1", "Robin des bois" et "Lucky Luke". Il y avait aussi des veillées chansons, nous en avons fait deux ; la deuxième fois, le directeur est venu avec sa guitare et nous avons chanté avec cet accompagnement. Il y avait aussi des veillées-jeux de société, par exemple : le monopoly, l'île infernale, croque-singes et d'autres jeux.

Jeanne et Pietro



ATTENTION
J'ARRIVE!



fanny

LE JOURNAL DE BUFFALO A
39, rue V. Basch / Montrouge
imprimerie spéciale
de l'école
Directeur de publication :
J.-L. Penniello, directeur
Secrétaire de rédaction :
Denis Brunet
Comité de rédaction :
les enfants de l'école
Dépôt légal :
Procureur de la République
Mairie de Montrouge
Inspecteur de l'Éduc. Nat.

Classe de CM1 (91-92)

Instituteurs : D.BRUNET et M.MANGEARD

Ariane ABAD-BARNA - Kisito ATANGANA

Fadimata BATHIEBO - Emilie BERTRAND

Jeanne BIANCHI - Cécile BOUCHE

Anne-Claire CAROUGEL - Marion COUVELARD

Kristell DELAMARRE - Karim DERDAR

Cédric DUCRET - Jérémie ETHERINGTON

Guillaume EUVRARD - Amélie GENDRONNEAU

Stéphane GUICHARD - Samuel HERON

Sofien KACEL - Fanny LAURENT

Célia LEPRINCE - Charlène LI-PAO-CHEN

Cédric MARSEGLIA - Stéphanie MOREL

Frédéric PERAUD - Allison PHILIPONEAU

Olivia QUILLET - Pietro ROTONDARO

Elodie TARDIF - Marion LISSOT

et Ewen BRUNET

